

L'artigianato bergamasco



Mensile dell'Unione Artigiani di Bergamo e Provincia
n° 10 - Dicembre 2012 - anno LXIII

INAUGURATE LE NUOVE SEDI UNIONE ARTIGIANI

Due nuovi uffici a Treviglio
e Cisano Bergamasco, per
meglio qualificare la rappre-
sentanza e l'assistenza
a favore dei nostri Artigiani

Durante il mese di Novembre, rispettivamente il 9 a Treviglio e il 27 a Cisano Bergamasco, sono state inaugurate due nuove delegazioni dell'Unione Artigiani. I nuovi uffici, fortemente voluti, sono stati migliorati e dotati delle tecnologie più innovative, sono inoltre stati resi più visibili e fruibili, sempre più in posizione centrale e strategica.



INAUGURAZIONI

Nuove sedi: Treviglio e Cisano



PEC

Obbligatorietà per le ditte individuali



INCONTRI

"Essere Artigiano oggi"



**GRUPPO
SENIOR**

Festa del Ringraziamento

MOSTRE



Il Mugnaio

IN BREVE



**CATEGORIE:
ESTETISTE**



Seminario



**STRATEGIE
SOLUZIONI
SERVIZI**

L'energia creativa di
Manzù simbolo del
significato profondo
dell'Unione Artigiani

Bollettino degli organi direttivi
dell'UNIONE ARTIGIANI
di Bergamo e Provincia
Aderente a CONFINDUSTRIA Bergamo
Aderente a ASSOARTIGIANI di Confindustria
N° 10 - Dicembre 2012 - ANNO LXIII

Editrice UNIONE SERVIZI S.r.l. (Unico Socio)
24122 Bergamo - P.zza Matteotti, 11
Tel. 035 238.724 - Fax 035 218.457
unione@artigianibergamo.it
www.artigianibergamo.it

Direttore Responsabile: Dott. ALBERTO GOZZI

AUTORIZZAZIONE
Tribunale di Bergamo n. 160/49 del 16/11/1949

STAMPA
GRAFICHE AURORA s.r.l.
37139 Verona
Tel 045 85.11.447 r.a.



UNIONE ARTIGIANI
CONFINDUSTRIA BERGAMO



Nuova sede di Treviglio



L'Unione Artigiani, da tempo impegnata ad allargare la propria presenza sul territorio, venerdì 9 novembre ha inaugurato la nuova sede di Treviglio in Via A. de Gasperi, 7.

A tagliare il nastro il trevigliese past president Comm. **Antonio Taroni**, il Presidente **Remigio Villa** e il Sindaco di Treviglio, **Giuseppe Pezzoni**. All'inaugurazione erano presenti anche autorità della Forze dell'Ordine e del mondo imprenditoriale, oltre a **Luigi Moro** della BCC di Treviglio, il parroco **Mons. Giovanni Buga** e tutti i componenti del Comitato di Presidenza con il Direttore Alberto Gozzi.

Nel suo discorso inaugurale il Presidente Remigio Villa, salutando le autorità e gli imprenditori intervenuti, ha ribadito come questi nuovi uffici, migliorati e dotati delle tecnologie più innovative, siano la dimostrazione della volontà dell'Unione di sempre meglio qualificare la rappresentanza e l'assistenza a favore degli Associati.

L'occasione ha rappresentato anche il momento per annunciare la volontà di creare un apposito sportello di consulenza specifica per affrontare le difficoltà della crisi, una sorta di "Pronto Soccorso Impresa": "E' venuto il momento - ha spiegato Villa - di dare alla piccola impresa artigiana un sostegno supplementare rispetto a quello tradizionalmente offerto".

Dal canto suo, il Sindaco di Treviglio ha sottolineato come sia importante per il territorio la nostra presenza a sostegno della piccola imprenditoria, portando come esempio quello della propria famiglia artigiana: "Il papà era solito dire che faceva l'artigiano per lavorare di meno, in realtà lavorava anche tutti i fine settimana".

Questo a dimostrazione di come l'impegno e la determinazione degli imprenditori artigiani sia a tutto campo senza nessun risparmio di fronte a qualsiasi sacrificio.





Nuova sede di Cisano Bergamasco



A Cisano Bergamasco martedì 27 novembre si è tenuta l'inaugurazione della nuova sede in Via Roma, 46.

Il taglio del nastro è stato affidato dal Presidente dell'Unione Artigiani **Remigio Villa** oltre che al Sindaco di Cisano **Andrea Previtali**, alle Signore **Cesarina Orlandi** e **Giacomina Negri**, sottolineando così la principale caratteristica dell'impresa artigiana: la Famiglia.

All'inaugurazione sono intervenuti numerosi artigiani locali, i componenti del Comitato di Presidenza, alcuni funzionari dell'Unione accompagnati dal Direttore Alberto Gozzi e **Don Roberto Galizzoli**, Parroco di Cisano Bergamasco.

Nel suo intervento inaugurale il Presidente Villa, portando i saluti dell'Unione a tutti i presenti, ha sottolineato lo sforzo che l'Unione sta compiendo per migliorare l'assistenza ai propri associati su tutto il territorio.

Anche il Sindaco di Cisano, nella veste di Artigiano, ha ringraziato l'Unione per la presenza e la consulenza, oggi più che mai indispensabile per poter far fronte alla miriade di adempimenti burocratici.

Infine è intervenuto Don Roberto che, con la sua benedizione, ha augurato tanta pace e serenità a tutti i frequentatori dei nuovi locali.

A seguire un brindisi augurale e convivialità con tutti gli imprenditori intervenuti.





Il Mugnaio

Dal 27 Ottobre al 4 Novembre 2012, a Martinengo è stata allestita la prima mostra dei vecchi mestieri locali dedicata al **Mugnaio (Molinér in dialetto bergamasco)**.

Il Mugnaio è uno dei vecchi mestieri più antichi e faticosi. Nella mostra di Martinengo è stata ricostruita la storia ultracentenaria del molino Moratti/Vavassori e delle loro famiglie che lo hanno gestito dal 1715 al 1980. Dal 1985 il molino è stato purtroppo definitivamente dismesso.

Si hanno notizie del molino da grano ad acqua già nel 1700 gestito dalla famiglia Moratti che dal 1920 al 1980 diventa molino Vavassori: 280 anni di storia tra lavoro manuale ed elettrico.

Dal 1880 al 1920 Angelo Vavassori (detto il Piccolo: aveva solo 12 anni) viene

assunto come apprendista dalla ditta Moratti.

Dal 1920 al 1944 dopo lunga gavetta, Angelo, il Piccolo ritira il molino che da allora si chiamerà molino Vavassori.

Dal 1944 al 1980 alla morte del capostipite Angelo Vavassori, gli succede il figlio Giuseppe (anche lui detto il Piccolo) coinvolgendo nel lavoro l'intera famiglia.

Il lavoro del molino consisteva nella macinazione del frumento e del granturco, la vendita della farina di frumento per preparare il pane e la pasta e la vendita della farina di granturco per la polenta.

Il materiale fotografico che è stato raccolto dai fratelli Vavassori, figli di Giuseppe, ci è stato offerto da **Giovanni Vavassori**, socio da sempre dell'Unione Artigiani, che dopo la chiusura del molino di famiglia ha intrapreso l'attività di autotrasportatore con i

figli e che nella nostra Unione ricopre la carica di Presidente di categoria e di consigliere Artigianfidi.



Artigianfidi incontra le Banche

Lo scorso 19 novembre a Treviglio presso la filiale del Credito Bergamasco, si è tenuto il primo dei numerosi incontri in programma, tra l'Unione Artigiani, Artigianfidi Bergamo e lo stesso istituto di credito.

Si è trattato di un confronto fra il mondo artigiano e il Credito Bergamasco per rappresentare le esigenze e le necessità del nostro settore con lo scopo di sempre migliorare i reciproci rapporti.

All'incontro hanno partecipato il Presidente e il segretario di Artigianfidi Bergamo, **Camillo Mazzola** e Paolo Crotti, Angelo Consoli, Andrea Lipani, Francesco Di Mauro, Marco Rubagotti per l'Unione Artigiani. Per il Credito Bergamasco erano presenti, oltre al sig. **Mario Saltarelli** del Servizio Sviluppo, il sig. **Livio Conti**, referente commerciale piccole Imprese Area Affari Bergamo Bassa e i referenti delle filiali di Brembate, Calcinante, Cassano, Treviglio, Urgnano, Bottanuco, Cologno al Serio, Verdellino, Osio Sopra, Ciserano, Dalmine, Madone, Martinengo, Stezzano e Osio Sotto.

Seguiranno ulteriori incontri presso le sedi territoriali della provincia a partire da quello del 29 Novembre fissato presso la sede di Bergamo.

FINANZIAMENTO...



Sempre quel passo avanti anche nel credito

**VAI ALLA TUA BANCA
CHIEDI DI
ARTIGIANFIDI**

OPPURE TELEFONA





Obbligatorietà anche per le ditte individuali

PEC, acronimo di **Posta Elettronica Certificata**, è una delle ultime novità nei sistemi di comunicazione: questo strumento permette di utilizzare i messaggi e-mail come una tradizionale raccomandata con ricevuta di ritorno, così da conferire valore legale alle comunicazioni via web.

Tra le motivazioni a sostegno della PEC ne risultano evidenti due: una squisitamente economica poiché i costi della mail sono sicuramente inferiori a quelli di una raccomandata A/R e l'altra di ordine amministrativo - legale poiché il messaggio è rintracciabile e opponibile verso terzi.

Il decreto "Anti Crisi" (DL 185/2008 convertito con legge 2/2009) ha previsto l'obbligo, per le società (di capitali e persone), i profes-

sionisti iscritti in Albi o elenchi e le Pubbliche Amministrazioni, di dotarsi di una casella di posta elettronica certificata.

L'art 5 comma 1 del Decreto Legge 18 ottobre 2012, n 179 ha esteso alle imprese individuali l'obbligo di comunicare il proprio indirizzo di Posta Elettronica Certificata (PEC). Dal 20 ottobre 2012, tutte le domande di nuova iscrizione di impresa individuale devono obbligatoriamente contenere l'indirizzo di Posta Elettronica Certificata; le imprese individuali già iscritte al Registro Imprese sono tenute a depositarlo entro il 31 dicembre 2013.

I mittenti e i destinatari (pubblici e privati) che intenderanno fruire della PEC dovranno rivolgersi ad uno dei gestori

riconosciuti, i quali divengono garanti della spedizione e della consegna del messaggio. È importante notare che la garanzia della comunicazione riguarda invio e consegna del messaggio escludendo quindi la lettura dello stesso: infatti, un messaggio si intende **spedito** dal mittente se inviato al proprio gestore e si intende **consegnato** al destinatario se reso disponibile all'indirizzo elettronico da questi dichiarato, nella casella di posta elettronica del destinatario messa a disposizione dal gestore. Affinché l'invio dei documenti mediante PEC abbia **valore legale** è necessario che sia il mittente sia il destinatario utilizzino una casella **PEC valida** di cui sono titolari.

Ribadiamo quindi l'importanza del fatto che **la PEC**, in quanto strumento di comunicazione tra Pubbliche Amministra-

zioni e i titolari di PEC, **venga presidiata, cioè sempre controllata.**

Unione Artigiani ha stipulato un accordo con gestori PEC per poter fornire a ciascuna impresa associata il proprio indirizzo di mail certificata. Unione Artigiani, direttamente tramite i propri esperti, fornisce assistenza e consulenza sin dalla creazione dell'indirizzo PEC ed attraverso tutta la fase di configurazione e personalizzazione fornisce gli strumenti per poter gestire ed utilizzare al meglio l'indirizzo certificato comodamente da qualunque postazione internet.

Ricordiamo che, rinnovando la quota associativa, la PEC fornita da Unione Artigiani viene automaticamente mantenuta attiva.



Via E. Fermi 56 24035 Curno (BG)
Tel. 035/613130 Fax 035/613521
www.lineacontabile.com lineacontabile@lineacontabile.com

Sistema Digitale di

- **Copiatura**
- **Stampa GDI**
- **Scansione**

Velocità 18 ppm
1 Cassetto Universale da 250 ff
Bypass da 100 ff
Memoria 32MB

Opzione:
Scheda Stampa PCL6 e Scheda Rete

Formula NOLEGGIO !!!!

A partire da :

TOSHIBA
Leading Innovation >>>



e-STUDIO182

€ 29,50/mese
COMPRESSE 30.000 COPIE

Promozione valida fino ad esaurimento scorte

Canone di noleggio per una durata di 60 mesi



Patentino Frigoristi

A seguito di un incontro svoltosi in Camera di Commercio di Bergamo, riguardante un aggiornamento sul DPR 43/2012 previsto per gli addetti al recupero dei gas fluorurati, è emerso che con riferimento a:

1. Operatori del settore autoriparazione:

- *è confermato l'obbligo di frequentare il corso suddetto
- *il registro verrà pubblicato in gennaio 2013
- *entro due mesi dalla pubblicazione del registro (**entro marzo 2013**) occorrerà iscriversi allo stesso, avere frequentato il corso ed ottenuto l'attestato di frequenza allo stesso.

2. Operatori che installano o fanno manutenzione su impianti di condizionamento, pompe di calore, antincendio, estintori contenenti F-gas:

- *il registro verrà pubblicato in gennaio 2013
- *entro due mesi dalla pubblicazione del registro (**entro marzo 2013**) occorrerà iscriversi allo stesso e contestualmente richiedere un certificato provvisorio con validità di sei mesi che permetta lo svolgimento dell'attività; entro la scadenza del certificato (sei mesi) è necessario conseguire la specifica certificazione definitiva -per operatori ed impresa-sostenendo obbligatoriamente un esame teorico e pratico

Per maggiori informazioni sul tema e sui corsi in programma, potete contattare l'Ufficio Categorie (035.238724).

Autotrasporti: Quota Albo 2013

Sulla Gazzetta Ufficiale n. 254 del 30 Ottobre 2012, è stata pubblicata la delibera n. 15/2012 del Comitato Centrale dell'Albo Nazionale delle imprese che esercitano l'autotrasporto di cose per conto terzi, che ha approvato le quote Albo per l'anno 2013.

Rispetto agli anni precedenti è variata la **quota fissa** che da euro 20,66 passa a **euro 30,00**. Sono invece rimaste invariate le parti aggiuntive relative al parco veicolare e alla capacità di carico dei singoli automezzi.

L'importo andrà pagato entro il 31 Dicembre 2012.

Il versamento, sul conto corrente numero 34171009 intestato al Comitato Centrale per l'Albo Nazionale, potrà essere effettuato **soltanto attraverso il sistema di pagamento telematico** operativo sul sito www.alboautotrasporto.it esclusivamente con le seguenti modalità:

- * carta di credito VISA
- * Postepay (privato o impresa)
- * BancoPosta (privato o impresa)

La prova dell'avvenuto pagamento deve essere conservata dalle imprese, ai fini di eventuali controlli da parte delle competenti strutture provinciali.

Sportello FORMIMPRESA

Una opportunità per le start-up

Presso Unione Artigiani è attivo lo Sportello Formimpresa, che fornisce agli aspiranti e neo-imprenditori (che abbiano avviato l'attività da meno di 36 mesi) servizi di orientamento allo start-up d'impresa.

Grazie al contributo della Camera di Commercio di Bergamo, lo sportello offre ad ogni interessato **quattro ore di consulenza gratuita** su molteplici temi, fra i quali la valutazione delle attitudini e dei fabbisogni formativi dell'imprenditore e i requisiti necessari per lo svolgimento delle diverse attività.

Lo sportello fornisce inoltre informazioni sulle procedure burocratiche, amministrative e legislative necessarie per avviare l'attività e offre indicazioni per la stesura del business plan e per la ricerca di eventuali fonti di finanziamento per l'apertura o il consolidamento dell'attività.

Per informazioni contattare Ufficio Categorie dell'Unione Artigiani (035.238724).

DAI NUOVA ENERGIA ALLA TUA IMPRESA

La convenzione tra **ABEnergie** e **Unione Artigiani** permette a tutti i suoi associati di scegliere un'energia nuova, che offre molte nuove garanzie.

- Prezzo energia chiaro e conveniente.
- Assistenza di un consulente dedicato.
- Continuità di fornitura.
- Energia 100% verde, da fonte rinnovabile.



ENERGY POWERED BY
Italgen
Italcementi Group
The Sustainable Electricity Company

Se la tua azienda non è stata ancora contattata da un nostro funzionario, rivolgiti allo sportello gratuito messo a disposizione da Unione Artigiani. Un nostro Energy Manager è già a tua disposizione.

www.abenergie.it

NUMERO VERDE 800 984400

UNIONE ARTIGIANI
CONFINDUSTRIA BERGAMO



Camera di Commercio
Bergamo



Bergamo Sviluppo
Azienda Speciale della Camera di Commercio

“Essere Artigiano oggi”

Dopo la tradizionale e positiva esperienza degli scorsi anni, anche all'inizio di questo anno scolastico 2012/13 il Direttore del CFP Patronato San Vincenzo di Clusone, Dott. **Luigi Bettoli**, ha voluto invitare l'Unione Artigiani per un seminario. L'incontro, riservato alle tre terze classi di autoriparatori e di addetti alle macchine utensili, si è tenuto giovedì 22 Novembre presso la sede del CFP a Clusone, dalla ore 9,30 alle ore 11,30.

Il programma dell'iniziativa che riguardava l'opportunità di mettersi in proprio e la legislatura vigente, introdotta dai funzionari Angelo Consoli, Federica Trombetta e Pierdomenico Vallera, quest'anno è stato ulteriormente qualificato con la presenza del Presidente della categoria sub-fornitura, nonché componente del Comitato di Presidenza, **Gianpietro Maffi**, che ha

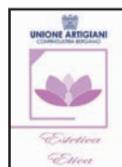
portato la sua esperienza. Nel suo intervento, Maffi ha sottolineato come la sua attività rappresenti il classico esempio di impresa artigiana con tutte le caratteristiche dell'impresa familiare e del passaggio generazionale da padre in figlio: “Il periodo non è certo dei migliori, ma la passione e la determinazione tipica degli imprenditori artigiani, possono fare la differenza anche in tempi difficili”, soprattutto nel manifatturiero della meccanica”.

Al termine, i numerosi allievi presenti, grazie al coordinamento degli insegnanti: **Stefano Franzini, Giuseppe Fornoni, Diego Zamboni e Mauro Tomasoni**, hanno dimostrato molto interesse agli argomenti trattati formulando alcune domande di carattere pratico. Ringraziando il Direttore Bettoli e lo staff degli insegnanti per l'invito e la disponi-

bilità dimostrata anche nella visita al laboratorio che ne è seguita, abbiamo riconfermato la nostra disponibilità alla massima collaborazione anche per il futuro.



CATEGORIE:
ESTETISTE



Seminario

D a anni il mondo dell'estetica si confronta sulle competenze delle professioniste del settore e su quanto è invece di specifica pertinenza del medico estetico, oltre che su quali siano le apparecchiature e i trattamenti di competenza dell'una o dell'altra categoria.

Al riguardo Unione Artigiani ha organizzato un Seminario che si è svolto durante l'intera giornata dello scorso 12 novembre, a cui hanno partecipato un centinaio di estetiste. Relatore d'eccezione è stato il Dott. **Raoul Novelli**, esperto chirurgo plastico e di medicina estetica.

Oltre a trattare parte diagnostica, terapie strumentali e medico chirurgiche, si è svolto un dibattito di confronto tra gli operatori dell'estetica.

Il Gruppo Estetiste dell'Unione Artigiani presente all'incontro, presieduto da **Aureliana Donadoni**, ha presentato infine ai partecipanti il nuovo logo della categoria e il codice etico abbinato allo stesso.

A seguito delle numerose richieste ricevute in occasione dell'evento, stiamo organizzando due ulteriori Seminari tematici che si svolgeranno nei mesi di gennaio e aprile prossimi. Se interessati a parteciparvi, siete pregati di contattare l'Ufficio Categorie dell'Unione (035.238724).



NOVITA' per Acconciatori ed Estetiste:

il riconoscimento della qualifica professionale spetta ai Comuni

Ricordiamo che il D. Lgs. 6 agosto 2012, n. 147, agli articoli 15 e 16, prevede per entrambe le attività l'obbligo di comunicazione al REA del responsabile tecnico, contestualmente alla trasmissione della SCIA di inizio attività. Inoltre, sia per gli acconciatori che per le estetiste, il D. Lgs. stabilisce che l'accertamento dei requisiti professionali spetti al Comune competente per territorio e non più all'Albo Artigiani, abolito dal 21/04/2012. Ricordiamo inoltre che in base al D. Lgs. 59/2010, è necessario designare per ciascuna sede o unità operativa dell'impresa in cui si esercitano tali attività almeno un responsabile tecnico in possesso dell'abilitazione professionale, che dovrà garantire un'effettiva presenza nei locali dove si esercita l'attività.

La mancanza del responsabile vieta l'esercizio dell'attività.



Festa del Ringraziamento

Domenica 2 Dicembre 2012, presso il Ristorante La Maresana, si è tenuta la tradizionale Festa del Ringraziamento del Gruppo Senior dell'Unione Artigiani. Quest'anno il pranzo conviviale è stato preceduto, oltre che dalla SS. Messa celebrata da Don Barnaba, anche dal Consiglio Direttivo dell'Unione.

Il Gruppo Senior, guidato dal Presidente **Edoardo Dossena**, presente con un numeroso seguito, ha ospitato diversi componenti del Comitato di Presidenza e del Consiglio Direttivo: il Presidente **Remigio Villa**, il Vice Presidente Cav. **Carlo Ceresoli**, **Rino Schinelli**, **Gianpietro Maffi**, il Presidente Artigianfidi **Camillo Mazzola**, **Gianfranco Cesari** e **Giovanni Vavassori**, i Consiglieri **Aureliana Donadoni**, **Anna Chiara Foglieni**, **Claudio Sangaletti**, **Tiziano Rossi**, **Giovanni Rossi**, **Angelo Marchesi** e **Camillo Facchetti**, instancabile promotore dell'iniziativa; il Direttore Alberto Gozzi e numerosi funzionari dell'Unione.

Durante il pranzo, dopo i saluti dei Presidenti e del Vice Sindaco di Bergamo, **Gianfranco Ceci**, è stato proiettato un filmato con le più significative fotografie dell'ultimo Convegno Dirigenti e Quadri, distribuito in copia ai partecipanti.

Al termine è stato ufficialmente consegnato un piatto d'argento con dedica al Prof. **Vincenzo Caramanti** per i suoi 63 anni di Revisore dei Conti dell'Unione Artigiani.

Durante il brindisi finale con gli auguri e la distribuzione del cesto natalizio sono stati ricordati i coniugi **Togni** per i loro 51 anni continuativi di tesseramento all'Unione Artigiani.



Buon Natale e Felice anno 2013